

# MENTINEREA SĂNĂTĂȚII IARNA ACEASTA

## GHIDUL DVS. PENTRU UN SEZON SĂNĂTOS



# INTRODUCERE

Pe măsură ce temperaturile scad, este important să vă gândiți la modalitățile prin care vă puteți menține sănătatea în lunile de iarnă.

Vremea rece poate agrava unele probleme de sănătate și chiar duce la complicații grave. Aceasta înseamnă, de asemenea, că bolile se răspândesc mai ușor pe măsură ce petrecem mai mult timp în interior.

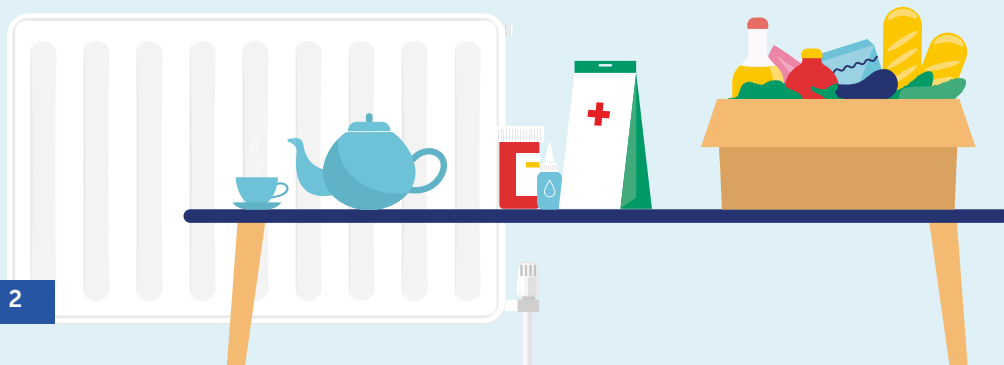
Păstrarea căldurii și a sănătății în timpul iernii poate ajuta la prevenirea răcelilor, a Covid-19, a gripei și a problemelor de sănătate mai grave, cum ar fi atacurile de cord, accidentele vasculare cerebrale, pneumonia și depresia.

Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele care ar putea avea nevoie de mai mult sprijin în lunile de iarnă din cauza efectelor vremii reci, cum ar fi persoanele care au vârsta minimă de 65 de ani sau cele care au o afecțiune continuă de sănătate, cum ar fi boli de inimă sau de rinichi, BPOC, bronșită, emfizem, astm sau diabet.

Știm că oamenilor le este mai greu să rămână sănătoși din cauza crizei costului vieții, deoarece lucruri precum încălzirea, alimentele și produsele de bază de zi cu zi au devenit mai scumpe.

Vestea bună este că există o mulțime de modalități prin care vă puteți menține sănătatea pe timpul iernii, precum și mult sprijin pentru a vă ajuta să faceți acest lucru.

În această broșură, veți găsi informații și sfaturi despre cum să aveți grijă de dvs. și de ceilalți în această iarnă, precum și detalii despre unele dintre serviciile care vă pot sprijini în acest sens.



## SFATURI PENTRU STAREA DE BINE IARNA

### STAȚI LA CĂLDURĂ

- Încălziți-vă locuința la o temperatură confortabilă pentru dvs. Dacă este posibil, aceasta ar trebui să fie de cel puțin 18°C în camerele pe care le utilizați în mod regulat, cum ar fi sufrageria și dormitorul.
- Purtarea mai multor straturi de îmbrăcăminte vă va ține mai cald decât un singur strat mai gros.
- Dacă aveți probleme cu încălzirea locuinței, puteți vizita o serie de spații calde în Redbridge. Acestea includ bibliotecii și centre de agrement, iar unele oferă băuturi calde și Wi-Fi. [costofliving.redbridge.gov.uk/community-living-rooms](https://www.costofliving.redbridge.gov.uk/community-living-rooms)

### VACCINAȚI-VĂ

- Vaccinarea împotriva gripei și a Covid-19 înainte de venirea iernii sunt două dintre cele mai importante lucruri pe care le puteți face pentru a vă menține în siguranță pe dumneavoastră și pe cei din jur. Puteți beneficia gratuit de ambele servicii dacă aveți vârsta minimă de 65 de ani, sunteți însărcinată sau aveți o afecțiune de sănătate pe termen lung.
- Copiii pot fi vaccinați împotriva gripei dacă au vârsta între 2 și 16 ani sau între 6 luni și 17 ani cu anumite probleme de sănătate. Este important să vă asigurați că sunt, de asemenea, la zi cu vaccinul ROR și cu alte vaccinuri pentru vârsta copilăriei.
- Dacă aveți vârsta minimă de 65 de ani, vi se poate administra vaccinul pneumococic pentru a vă proteja împotriva pneumoniei, septicemiei și meningitei.
- Dacă aveți vârsta între 75 și 79 de ani, ați împlinit 80 de ani la 1 septembrie 2024 sau după această dată sau sunteți însărcinată, atunci veți fi eligibil(ă) pentru vaccinul RSV. RSV este un virus respirator comun, care poate îmbolnăvi grav bebelușii și adulții în vârstă.

### VERIFICAȚI-VĂ DULAPUL CU MEDICAMENTE

- Asigurați-vă că aveți suficiente medicamente eliberate pe bază de rețetă. Aprovizionați-vă din timp, deoarece farmacia sau cabinetul medicului de familie pot fi închise de sărbători.
- Asigurați-vă că medicamentele pe care le aveți sunt încă în termen.
- Aprovizionați-vă cu medicamente esențiale eliberate fără rețetă pentru bolile comune de iarnă, cum ar fi tusea, răceala, durerile de gât și durerile generale. Cereți sfatul farmacistului.

### RĂMÂNEȚI SĂNĂTOȘI

- Încercați să reduceți timpul pe care îl petreceți stând așezați în timpul zilei și mențineți-vă activi. Nu contează ce faceți, cât timp este ceva ce vă place și vă face să vă mișcați.
- O dietă sănătoasă și echilibrată vă poate ajuta să vă simțiți mai bine și să vă mențineți nivelul de energie ridicat.
- Purtați pantofi cu aderență bună atunci când ieșiți în aer liber, pentru a evita alunecările și căderile pe suprafețe alunecoase sau înghețate.

### RĂMÂNEȚI CONECTAȚI

- Păstrați legătura cu prietenii, vecinii și familia.
- Vorbiți cu cineva dacă nu vă simțiți bine și nu vă fie teamă să cereți ajutor dacă dumneavoastră sau persoana cu care vorbiți aveți nevoie de ajutor.

# GĂSIȚI CONSILIERE ȘI SPRIJIN

## SĂNĂTATE ȘI STARE DE BINE



### NHS 111

Dacă aveți nevoie de asistență medicală urgentă, dar situația în care vă aflați nu vă pune viața în pericol, accesați **NHS 111 online sau sunați mai întâi la 111.**

### Consultarea unui medic în afara orelor de program

Programările urgente la medic sunt disponibile șapte zile pe săptămână, inclusiv seara, în weekend și în zilele de sărbătoare. Pentru programare, sunați la cabinetul medicului dumneavoastră sau la NHS 111.

### Farmacie

Farmacista locală vă poate oferi sfaturi, precum și medicamente. Multe farmacii sunt deschise până târziu și în weekend și nu aveți nevoie de programare pentru a consulta un profesionist. Unele farmacii oferă servicii gratuite de livrare, așa că întrebați la farmacia dvs. locală. Farmaciștii comunitari pot furniza, de asemenea, medicamente eliberate pe bază de rețetă, dacă aveți nevoie de ele pentru șapte afecțiuni diferite, fără a fi nevoie să vă consultați mai întâi un medic de familie, în cadrul unui nou program numit Pharmacy First. Aceste condiții sunt:

- dureri de urechi la copii (cu vârsta cuprinsă între 1 și 17 ani)
- impetigo (cu vârsta minimă de 1 an)
- înțepături de insecte infectate (cu vârsta minimă de 1 an)
- herpes zoster (cu vârsta minimă de 18 ani)
- sinuzită (cu vârsta minimă de 12 ani)
- dureri în gât (cu vârsta minimă de 5 ani)
- infecții ale tractului urinar (ITU) la femei (cu vârsta cuprinsă între 16 și 64 de ani)

### Centre de tratament pentru urgențe

Pentru ajutor în cazul rănilor și bolilor minore, mergeți la Centrele de Tratament Urgent de la Spitalul Comunitar Barking, deschis între 8:00 și 22:00 și Spitalul King George, deschis 24/7. Sunați la NHS 111 pentru a face o programare sau mergeți fără programare și așteptați să fiți consultat(ă).

### Sprijin pentru crize de sănătate mintală

Dacă vă simțiți copleșit(ă) sau vă confrunțați cu probleme de sănătate mintală, puteți apela gratuit linia de criză pentru sănătate mintală 24 de ore pe zi, 365 de zile pe an. **Sunați la NHS 111 și alegeți opțiunea 2.**

### Mind din Tower Hamlets, Newham și Redbridge,

Oferă sprijin pentru sănătatea mintală prin intermediul unei game de servicii.

☎ 020 7510 1081

🖱 [www.mindthnr.org.uk](http://www.mindthnr.org.uk)

### Redbridge Talking Therapies

Oferă sprijin pentru multe probleme comune de sănătate mintală, cum ar fi anxietatea, stresul, fobiile, doliul și depresia. Liniile sunt deschise de luni până vineri, între orele 9:00 și 17:00.

☎ 0300 300 1554 – selectați opțiunea 1

🖱 [www.talkingtherapies.nelft.nhs.uk/redbridge](http://www.talkingtherapies.nelft.nhs.uk/redbridge)



## SINGURĂTATE ȘI SPRIJIN ÎN PRIVINȚA DEMENTEI



### The Silver Line administrată de Age UK

Este o linie telefonică gratuită de sprijin pentru persoanele în vârstă, care oferă sprijin confidențial și conversații prietenoase 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână.

☎ 0800 4 70 80 90 - apel gratuit

### Age UK în Redbridge

Oferă o gamă largă de metode de sprijin și consiliere pentru persoanele în vârstă, precum și servicii de împrietenire, prevenirea căderilor, navigație pentru îngrijire, activități și evenimente.

☎ 020 8220 6000

🖱 [www.ageuk.org.uk/redbridgebarkinghavering](http://www.ageuk.org.uk/redbridgebarkinghavering)

### Alzheimer's Society – Linia de asistență pentru demență

Linia de asistență pentru demență a Alzheimer's Society este deschisă de luni până miercuri între orele 9:00 și 20:00, joi și vineri între orele 9:00 și 17:00 și sâmbătă și duminică între orele 10:00 și 16:00.

☎ 0333 150 3456

### Dementia UK – Admiral Nurse Helpline

Discutați cu un asistent medical specializat în demență pentru sfaturi și sprijin gratuit, confidențial, de specialitate, pentru a vă ajuta să aveți grijă de persoana iubită și să faceți față provocărilor zilnice ale vieții cu demență. Linia telefonică este deschisă de luni până vineri între orele 9:00 și 21:00, iar în weekend și în zilele de sărbători naționale între orele 9:00 și 17:00.

☎ 0800 888 6678

🖱 [www.dementiauk.org](http://www.dementiauk.org)

## BANI ȘI CONSILIERE



### Sfaturi financiare

Informații și sfaturi pentru a vă ajuta să treceți peste criza costului vieții se pot găsi pentru Hackney la:

🖱 [costofliving.redbridge.gov.uk](http://costofliving.redbridge.gov.uk)

### Citizens Advice

Oferă consiliere gratuită, independentă, confidențială și imparțială pentru o gamă largă de subiecte.

☎ 0808 278 7872

🖱 [www.citizensadviceredbridge.org.uk](http://www.citizensadviceredbridge.org.uk)

### Sprijin pentru îngrijitori

Dacă sunteți îngrijitor și doriți sprijin, Serviciul de asistență Redbridge Carers vă poate ajuta. Luați legătura și aflați la ce sprijin puteți avea dreptul.

☎ 020 8514 6251

@ [office@rcss.org.uk](mailto:office@rcss.org.uk)

🖱 [www.rcss.org.uk](http://www.rcss.org.uk)



## SPRIJIN PRIN VIND COSTUL VIEȚII



### Sprijin pentru costurile NHS

Cu toate că îngrijirea NHS este gratuită, există unele lucruri pentru care trebuie să plătiți, cum ar fi rețetele și costurile legate de intervențiile dentare. O serie de ajutoare financiare este disponibilă pentru persoanele eligibile, pentru a le ajuta să suporte aceste costuri. Chiar dacă nu sunteți eligibil(ă) pentru rețete gratuite, există modalități de a economisi bani la cumpărarea medicamentelor și puteți discuta cu farmacistul local despre acest lucru. Pentru informații suplimentare, accesați:

[www.northeastlondon.icb.nhs.uk/nhs-costs](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/nhs-costs)

### Spații calde

Există o serie de spații calde în Redbridge la care puteți merge dacă vă confrunțați cu dificultăți în a vă încălzi locuința. Acestea includ biblioteci și centre de agrement, iar unele oferă băuturi calde și Wi-Fi.

[costofliving.redbridge.gov.uk/community-living-rooms/](http://costofliving.redbridge.gov.uk/community-living-rooms/)



### Bănci de alimente

The Trussell Trust poate oferi pachete cu alimente persoanelor care se confruntă cu dificultăți în a-și permite produsele de bază. Banca de alimente este situată la adresa 14 Granville Rd, Ilford IG1 4JY, la care puteți avea acces dacă aveți un voucher. Întrebați-i cum să obțineți un voucher sau apelați linia de asistență Help Through Hardship pentru sfaturi.

[0808 208 2138](tel:08082082138)

[www.trusselltrust.org/get-help](http://www.trusselltrust.org/get-help)

La City Gates din Clements Road, Ilford, există, de asemenea, un magazin alimentar comunitar, care poate ajuta familiile locale.

[020 3422 6511](tel:02034226511)

[www.communitygrocery.org.uk/ilford](http://www.communitygrocery.org.uk/ilford)

## SERVICII PENTRU FAMILIE



### Centrul de servicii pentru familie

Famiile pot obține ajutor și sprijin de la centrul de servicii pentru familie administrat de Consiliul Redbridge.

[www.find.redbridge.gov.uk](http://www.find.redbridge.gov.uk)



## VACCINURI DE IARNĂ

Milioane de persoane vor fi eligibile pentru vaccinuri gratuite împotriva gripei și Covid-19 în această iarnă, inclusiv toate persoanele **cu vârsta minimă de 65 de ani, femeile însărcinate, rezidenții căminelor de îngrijire, persoanele cu anumite afecțiuni medicale și personalul medical și de îngrijire din prima linie.** Copiii cu vârsta cuprinsă între **2 și 16 ani** sau cu vârsta cuprinsă între **6 luni și 17 ani** cu **anumite afecțiuni medicale** pot beneficia de un vaccin antigripal gratuit.



### Persoane eligibile

#### VACCINUL ANTIGRIPAL

- Toți adulții cu vârsta minimă de **65 de ani**
- Persoanele cu vârsta cuprinsă între **6 luni și 64 de ani** care fac parte dintr-un **grup de risc clinic**
- Femeile **însărcinate**
- Persoanele care locuiesc în **centre de îngrijire**
- Persoanele care primesc **indemnizație de îngrijitor** sau care sunt **principalul îngrijitor** pentru o persoană în vârstă sau cu dizabilități
- Persoanele care locuiesc cu o persoană care are **sistem imunitar slăbit**
- Copiii cu vârsta cuprinsă între **2 și 16 ani** sau cu vârsta cuprinsă între **6 luni și 17 ani** cu **anumite afecțiuni medicale.**

Aflați mai multe:

[www.nhs.uk/flu vaccine](http://www.nhs.uk/flu vaccine)

#### VACCINUL ÎMPOTRIVA COVID-19

- Toți adulții cu vârsta minimă de **65 de ani**
- Rezidenții **centrelor de îngrijire pentru vârstnici**
- Persoanele cu vârsta cuprinsă între **6 luni și 64 de ani** dintr-un grup de risc clinic, inclusiv femeile **însărcinate**
- **Lucrătorii din prima linie** din domeniul asistenței medicale și sociale
- Personalul care lucrează în **centrele de îngrijire pentru vârstnici**

Aflați mai multe:

[www.nhs.uk/covid-vaccination](http://www.nhs.uk/covid-vaccination)



#### VACCINUL RSV

- Adulți cu vârsta cuprinsă între **75 și 79 de ani**
- Adulți care au împlinit 80 de ani la sau după **1 septembrie 2024**
- Femei și persoane **însărcinate** (începând cu **28 de săptămâni**)

## Cum să rezervați

### VACCINUL ANTIGRIPAL

Dacă sunteți eligibil(ă), puteți face o programare la vaccinare antigripală prin:

- Cabinetul medicului de familie
- Farmacia locală
-  Aplicația NHS
-  [www.nhs.uk/bookflu](http://www.nhs.uk/bookflu)
- Copiilor, începând cu vârsta de grădiniță până în clasa 11, li se vor oferi vaccinuri la școală. Copiii cu vârste cuprinse între 2 și 3 ani pot primi vaccinul de la medicul de familie.

### VACCINUL ÎMPOTRIVA COVID-19

Dacă sunteți eligibil(ă), puteți face o programare la vaccinare împotriva COVID-19 prin:

-  Aplicația NHS
-  [www.nhs.uk/bookcovid](http://www.nhs.uk/bookcovid)
-  119

Multe farmacii locale vor oferi un serviciu fără programare.

### VACCINUL RSV

RSV este un virus respirator comun, care poate îmbolnăvi grav bebelușii și adulții în vârstă.

Dacă sunteți însărcinată:

Ar trebui să vi se ofere vaccinul RSV în jurul datei programării prenatale de la 28 de săptămâni. Discutați cu serviciul de maternitate sau cu medicul de familie dacă sunteți însărcinată în 28 de săptămâni sau mai mult și nu vi s-a oferit vaccinul.

Dacă aveți vârsta cuprinsă între 75 și 79 de ani:

Cabinetul medicului de familie vă va contacta cu privire la vaccinare RSV. Acest lucru se poate face prin scrisoare, SMS, apel telefonic sau e-mail.

### ALTE VACCINĂRI

Dacă aveți vârsta minimă de 65 de ani, medicul de familie vă va oferi vaccinul pneumococic pentru a vă proteja împotriva pneumoniei, septicemiei și meningitei.

Aflați mai multe informații accesând

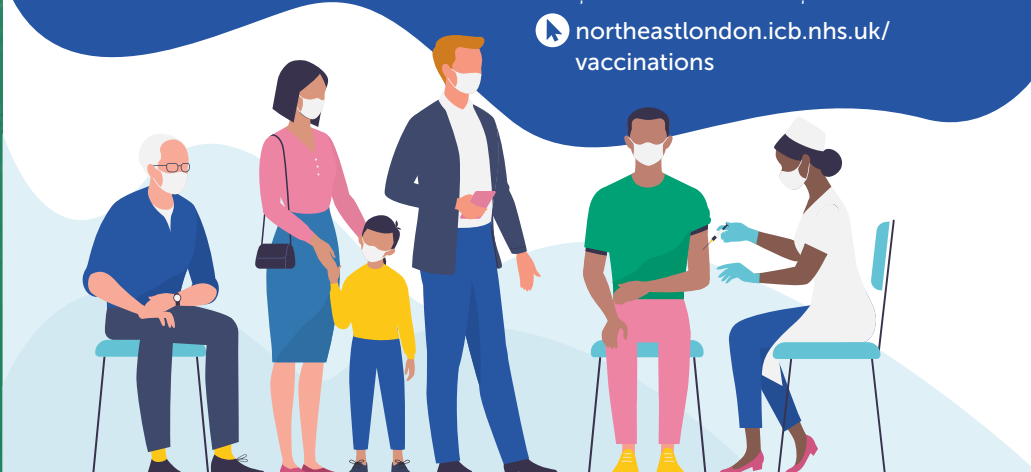
 [northeastlondon.icb.nhs.uk/vaccinations](http://northeastlondon.icb.nhs.uk/vaccinations)

## PERSOANE CARE VĂ POT SPRIJINI ÎN COMUNITATEA DUMNEAVOASTRĂ

### Sprijin din partea cabinetului medicului de familie

Puteți avea acces la o gamă largă de profesioniști care vă pot ajuta în privința îngrijirii sănătății prin intermediul cabinetului medicului de familie. Adresați-vă cabinetului medicului de familie pentru mai multe detalii.

- ✓ **Prescriptorii sociali** vă pot pune în legătură cu activități și servicii locale pentru consiliere și sprijin pentru a vă ajuta să vă îmbunătățiți sănătatea și starea de bine.
- ✓ **Coordonatorii de îngrijire** vă pot ajuta să vă gestionați îngrijirea și vă pot oferi sprijin suplimentar în utilizarea sistemului de sănătate și îngrijire, punându-vă în legătură cu serviciile sau profesioniștii potriviți la momentul potrivit.
- ✓ **Dieteticienii** sunt experți în diagnosticarea și tratarea problemelor alimentare și nutriționale și pot sprijini persoanele cu afecțiuni pe termen lung, cum ar fi diabet, alergii alimentare, boală celiacă și probleme stomacale.
- ✓ **Consilierii de sănătate și stare de bine** pot lucra cu dvs. pentru a vă îmbunătăți sănătatea fizică și mentală pe baza a ceea ce contează cel mai mult pentru dumneavoastră.
- ✓ **Terapeuții ocupaționali** vă pot asista să rezolvați problemele care vă împiedică să faceți activitățile zilnice. Acest lucru poate include modificări ale mediului pentru a vă ușura munca sau învățarea unor metode noi de a face lucrurile.
- ✓ **Farmacii clinici** sunt experți în medicamente. Aceștia vă pot analiza medicamentele, vă pot prescrie medicamente și vă pot ajuta în gestionarea afecțiunilor pe termen lung.
- ✓ **Tehnicienii farmaciști** îi sprijină pe farmaciștii clinici prin actualizarea fișelor de medicație și vă pot oferi sfaturi despre cum să utilizați și să profitați la maximum de medicamente.
- ✓ **Medicii asociați** pot diagnostica și trata o gamă largă de probleme de sănătate. Aceștia colaborează cu medicii generaliști și cu echipa extinsă pentru a le oferi îngrijire persoanelor, a organiza teste și a analiza rezultatele.
- ✓ **Fizioterapeuții de prim contact** vă vor ajuta dacă aveți o afecțiune care vă afectează mușchii sau articulațiile. Aceștia vă pot evalua, diagnostica și consilia cu privire la modul de gestionare a afecțiunii dumneavoastră.
- ✓ **Podiatrii** vă vor ajuta la diagnosticarea și tratarea afecțiunilor care vă afectează picioarele și membrele inferioare.
- ✓ **Practicienii în domeniul sănătății mintale** pot oferi consiliere și sprijin pentru a ajuta la tratarea unei game de afecțiuni mintale, de la anxietate și depresie la tulburări alimentare, tulburare bipolară și psihoză.



## INFORMAȚII SUPLIMENTARE



**Funcționarii pentru implicarea comunității** lucrează cu consiliul și vă pot ajuta să vă construiți propria viziune pentru o viață bună, să găsiți soluții la problemele cu care v-ați putea confrunța și să vă conectați cu resursele locale. Serviciile sociale vă pot îndruma către acest serviciu.



**Campionii pentru sănătate:** Puteți să vă alăturați rețelei noastre de campioni comunitari pentru sănătate și să primiți mesaje WhatsApp despre serviciile și evenimentele de sănătate și stare de bine din Redbridge. Vă puteți înscrie aici:

[eforms.redbridge.gov.uk/register-as-a-community-ambassador](https://eforms.redbridge.gov.uk/register-as-a-community-ambassador)

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE

### Translations and alternative formats

This booklet is available to download in a range of community languages from our website. Visit [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter)

### Tłumaczenia i alternatywne formaty

Tę broszurę można pobrać z naszej strony internetowej w różnych językach. Odwiedź: [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter)

### Traduceri și alte formate

Această broșură este disponibilă pentru descărcare de pe site-ul nostru într-o varietate de limbi ale comunității. Accesați [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter)

### ترجم اور متبادل فارمیٹ

یہ کتابچہ ہماری ویب سائٹ سے مختلف کمیونٹی زبانوں میں ڈاؤن لوڈ کیا جا سکتا ہے۔ وزٹ کریں: [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter)

### অনুবাদ ও বিকল্প ফরম্যাট

এই বুকলেট ডাউনলোড করার জন্য আমাদের ওয়েবসাইটে কমিউনিটির বেশ কয়েকটি ভাষায় পাওয়া যায়। [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter) ঠিকানায় ভিজিট করুন

### ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਵਕਲਿਪਕ ਫੋਰਮੈਟ

ਇਹ ਕਿਤਾਬੜੀ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਕਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter) ਤੇ ਜਾਓ

### ترجمے تے دوجے فارمیٹ

ایہ کتابچہ کئی کمیونٹی زبانوں وچ ساڈی ویب سائٹ توں ڈاؤن لوڈ کیتا جا سکدا اے۔ وزٹ کرو: [www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter](http://www.northeastlondon.icb.nhs.uk/winter)

## FEEDBACKUL DVS.

Vă rugăm să ne spuneți cât de utilă vi s-a părut această broșură. Vă rugăm să completați următorul chestionar și să-l trimiteți la adresa **Winter Wellness, Freepost NHS North East London**



Ca alternativă, puteți completa sondajul online, accesând [www.surveymonkey.com/r/FBLYYP6](http://www.surveymonkey.com/r/FBLYYP6)

1

Vă rugăm să ne spuneți cât de utile vi s-au părut informațiile din această broșură:

	1  Extrem de inutile	2  Nu foarte utile	3  Oarecum utile	4  Foarte utile	5  Extrem de utile
Sfaturi pentru starea de bine pe timp de iarnă (pagina 3)					
Găsirea de consiliere și sprijin (paginile 4–6)					
Vaccinuri de iarnă (paginile 7–8)					
Persoane care vă pot sprijini în comunitatea dumneavoastră (paginile 9–10)					

continuare pe verso

**2** Dacă informațiile din această broșură nu v-au fost utile, vă rugăm să explicați de ce:

**3** Există informații suplimentare pe care le-ați considera utile pentru a fi incluse în această broșură și de ce?

**4** Credeți că această broșură ar putea fi îmbunătățită și de ce?